

Guidance Note for the Preparation of Amendments – ILC 2017

1. Please refer to the attached examples in writing amendments.
2. The amendments should focus solely on the text to be amended and should not reproduce more of the original document than is strictly necessary.

Note d'orientation pour la préparation des amendements – CIT 2017

1. Veuillez consulter les exemples ci-joints avant de rédiger vos amendements.
2. Les amendements doivent contenir seulement les modifications proposées. Evitez toute répétition du texte original.

Nota de orientación para la preparación de las enmiendas – CIT 2017

1. Le recomendamos que consulte los ejemplos de enmiendas escritas, que se adjuntan.
2. Por favor, al preparar sus enmiendas evite repetir el texto original y límitese a transcribir las modificaciones propuestas.

DELETE – SUPPRIMER – SUPRÍMASE

In the first line, *delete* “...”.

A la première ligne, *supprimer* “...”.

En la primera línea, *suprímase* “...”.

In paragraph 2, third line, *delete* “...”.

Au paragraphe 2, troisième ligne, *supprimer* “...”.

En el párrafo 2, tercera línea, *suprímase* “...”.

Delete paragraph 2.

Supprimer le paragraphe 2.

Suprímase el párrafo 2.

INSERT – INSERER – INSÉRTESE

In the first line, after “...”, *insert* “...”.

A la première ligne, après “...”, *insérer* “...”.

En la primera línea, después de “...”, *insértese* “...”.

In paragraph 2, first line, after “...”, *insert* “...”.

Au paragraphe 2, première ligne, après “...”, *insérer* “...”.

En el párrafo 2, primera línea, después de “...”, *insértese* “...”.

REPLACE – REMPLACER – SUSTITÚYASE

In the first line, *replace* “...” by “...”.

A la première ligne, *remplacer* “...” par “...”.

En la primera línea, *sustitúyase* “...” por “...”.

In paragraph 2, last two lines, *replace* “exclude from...arise” by the following:

“.....”.

Au paragraphe 2, deuxième et troisième lignes, *remplacer* le membre de phrase commençant par “exclu de l’application...” jusqu’à la fin, par le texte suivant:

“.....”.

Sustitúyase en el párrafo 2, segunda y tercera líneas, desde “excluir de su aplicación...” hasta el final, por el siguiente texto: “.....”.

Replace paragraph 2 by the following: “.....”.

Remplacer le paragraphe 2 par le texte suivant: “.....”.

Sustitúyase el párrafo 2 por el siguiente texto: “.....”.

ADD – AJOUTER – AÑÁDASE (new text – nouveau texte – nuevo texto)

After paragraph 2, *add* the following new point:

“.....”.

Après le paragraphe 2, *ajouter* le nouveau point suivant:

“.....”.

Después del párrafo 2, *añádase* el siguiente nuevo punto:

“.....”.

Amendments – Units to be used for PROPOSED RECOMMENDATIONS

The purpose of this table is to ensure that everyone uses the same terminology when working on the amendments; please note use of lower/upper case.

<p>Part / partie / parte</p>	<p>VI. Education, vocational training and guidance / VI. Education et formation et orientation professionnelles / VI. Educación y formación y orientación profesionales</p>
<p>Paragraph / paragraphe / párrafo</p>	<p>18. In responding to crisis situations, Members should, where appropriate:</p> <p>18 Dans leur réponse aux situations de crise, les Membres devraient, selon qu'il convient :</p> <p>18. En sus respuestas a las situaciones de crisis los Miembros deberían, según proceda:</p>
<p>clause / alinéa / apartado</p>	<p>(b) adapt curricula and train teachers and instructors to promot:</p> <p>(b) adapter les programmes d'enseignement et former les enseignants et les instructeurs à promouvoir:</p> <p>(b) adaptar los programas de estudio y capacitar al personal docente y los instructores con el fin de promover:</p>
<p>sub-clause / sous-alinéa / inciso</p>	<p>(i) peaceful coexistence and reconciliation for peacebuilding and resilience ;</p> <p>(i) la coexistence pacifique et la réconciliation pour la consolidation de la paix et la résilience;</p> <p>(i) la coexistencia pacífica y la reconciliación necesarias para la consolidación de la paz y la resiliencia, y</p>